MANUALE D'USO
FORNO A MICROONDE COMBINATO

IT

INSTRUCTION MANUAL
COMBINATION MICROWAVE OVEN

EN

MANUEL D'UTILISATION
FOUR MICRO-ONDES COMBINÉ

FR

BEDIENUNGSHANDBUCH
KOMBI-MIKROWELLE

DE

GEBRUIKSAANWIJZING
COMBIMAGNETRON

NL

MANUAL DE USO
HORNO MICROONDAS COMBINADO

ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO
FORNO MICROONDAS COMBINADO

PT

BRUKSANVISNING
KOMBINERAD MIKROVÅGSUGN

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
КОМБИНИРОВАННАЯ МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ

RU

BRUGERVEJLEDNING
KOMBI-MICROBØLGEOVN

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI
KUCHENKA MIKROFALOWA KOMBINOWANA

PL

KÄYTTÖOPAS
YHDISTELMÄMIKROAALTOUUNI

FI

BRUKSANVISNING
KOMBINERT MIKROBØLGEOVN

NO

فرن طاولة COMBI بالبخار
فرن ميكروويف مدمج

AR

smeg

Informazioni importanti per l'utente
Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur
Wichtige Informationen für den Benutzer
Belangrijke informatie voor de gebruiker
Información importante para el usuario
Informações importantes para o utilizador
Viktig information för användaren
Важная информация для пользователя
Vigtig information til brugeren
Ważne informacje dla użytkownika
Tärkeitä tietoja käyttäjälle
Viktig informasjon for brukere
معلومات هامة للمستخدم



Avvertenze / Recommendations / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitukset / Advarsler / تحذيرات



Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beksrivelse / الوصف



Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الإستعمال



Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое обслуживание / Rengøring og vedligeholdelse / Czyszczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold / التنظيف و الصيانة



Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة



Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação / Information / Информация / Information / Informacja / Tietoa / Informasjon / معلومات



Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd / Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات

Gentile Cliente,La ringraziamo vivamente per il Suo acquisto. I nostri prodotti sono unici perché uniscono una spiccata ricerca estetica alla progettazione tecnica innovativa. Essi sono coordinati con altri prodotti in gamma e possono costituire elementi d'arredo e di design. Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo elettrodomestico, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

Dear Customer, Thank you for purchasing one of our appliances. Our products are unique because they combine iconic style with innovative technical solutions. They match perfectly with other products in our range and work equally well as a standalone design objects in your kitchen. We hope you enjoy using your new appliance! Best regards.

Cher client, merci beaucoup pour votre achat. Nos produits sont uniques car ils combinent une forte recherche esthétique avec une conception technique innovante. Ils sont coordonnés avec d'autres produits de la gamme et peuvent constituer des éléments d'ameublement et de design. En espérant que vous pourrez apprécier pleinement votre nouvel appareil électroménager, nous vous adressons nos meilleures salutations.

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen herzlichst für den Kauf. Unsere Produkte sind einzigartig, da sich in ihnen eine gewissenhafte Designforschung und eine innovative technische Planung vereinen. Sie sind mit anderen Produkten des Sortiments kombinierbar und stellen ausgefallene Einrichtungs- und Designgegenstände dar. Wir hoffen, dass Sie Ihr neues Haushaltsgerät voll und ganz schätzen werden und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Beste klant, hartelijk dank voor uw aankoop. Onze producten zijn uniek omdat ze esthetiek combineren met innovatief technisch ontwerp. De producten zijn uitstekend te combineren andere producten van het assortiment en kunnen worden gebruikt als meubel- en designelementen. We hopen dat u volop van uw nieuwe huishoudelijke apparaat zult genieten. Met vriendelijke groet

Estimado cliente, le damos las gracias por su compra. Nuestros productos son únicos porque combinan una notable búsqueda estética con un diseño técnico innovador. Se combinan con otros productos de la gama y se pueden utilizar como elementos de decoración y diseño. Le deseamos que pueda apreciar plenamente su nuevo electrodoméstico. Le enviamos nuestros saludos más cordiales.

Prezado cliente, Muito obrigado pela sua compra. Os nossos produtos são únicos porque combinam uma forte busca estética com um desenho técnico inovador. São coordenados com outros produtos da linha e podem constituir elementos de decoração e design. Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu eletrodoméstico, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

Bäste kund, vi vill tacka dig för ditt köp. Våra produkter är unika eftersom de kombinerar ett estetiskt nytänkande med innovativ teknik. Våra produkter passar med de andra i samma serie och kan användas som föremål inom heminredningen för att ge en särskild känsla av stil i ditt hem. Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos din hushållsmaskin. Med bästa hälsningar.

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за покупку. Наши изделия уникальны, поскольку они сочетают в себе великолепный дизайн и передовые технические решения. Кроме того, они комбинируются с другими изделиями из этой линейки и могут стать стильными элементами интерьера и дизайна. Надеемся, что Вы в полной мере оцените функциональные возможности Вашего бытового прибора. С наилучшими пожеланиями.

Kære Kunde, mange tak for dit køb. Vores produkter er unikke, da de forener æstetisk research og innovativt teknisk design. De passer perfekt sammen med de andre produkter i serien, og kan stå som et enkeltstående møbel af design. Vi håber, at du vil værdsætte din hårde hvidevares funktionalitet, og sender de bedste hilsner.

Szanowny Kliencie, Dziękujemy za Twój zakup. Nasze produkty są wyjątkowe, ponieważ łączą intensywne badania estetyczne z innowacyjnym projektem technicznym. Są one skoordynowane z innymi produktami z asortymentu i mogą stanowić elementy wyposażenia i wystroju. Mamy nadzieję, że będą Państwo mogli w pełni korzystać z funkcjonalności tego urządzenia. Serdecznie pozdrawiamy.

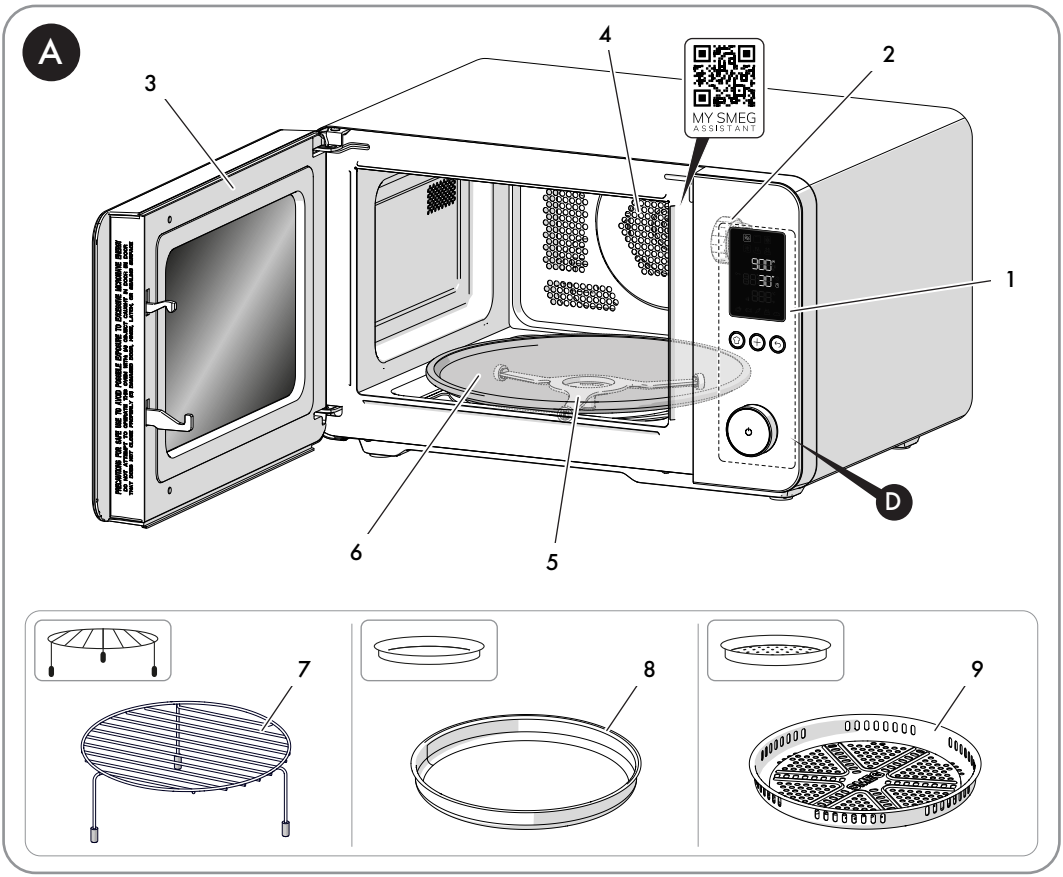
Arvoisa Asiakas, kiitämme sinua hankintasi johdosta. Tuotteemme ovat ainutlaatuisia, koska niissä yhdistyvät esteettisyys ja innovatiivinen tekninen suunnittelu. Ne sopivat yhteen muiden valikoimaan kuuluvien tuotteiden kanssa toimien samalla sisustus- ja design-tuotteina. Toivomme, että voit nauttia täysin siemauksin kodinkoneesi toiminnoista. Sydämellisin terveisin.

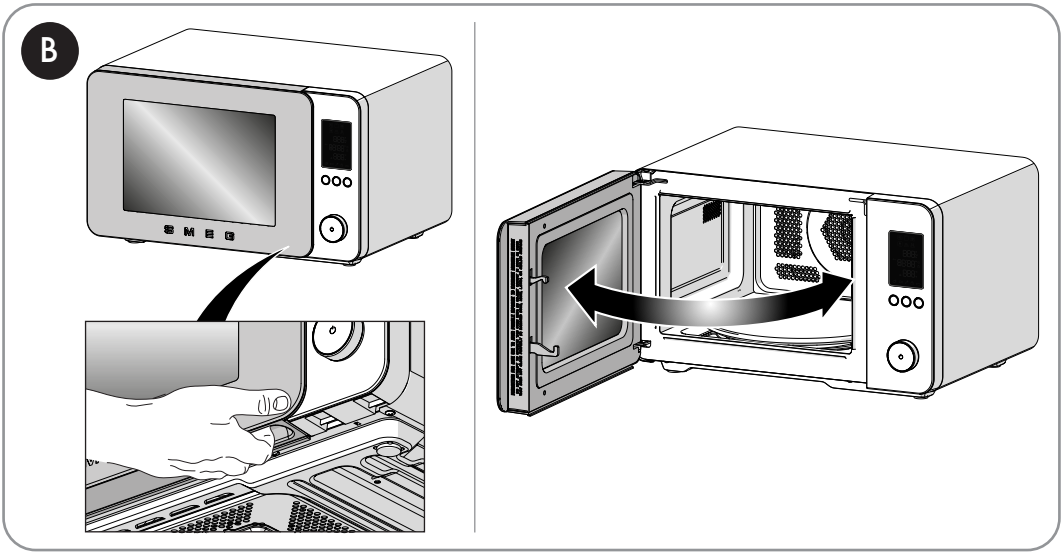
Kjære kunde. Vi takker for at dere valgte å kjøpe et av våre produkter. Våre produkter er unike fordi de forener søken etter estetikk med en nyskapende teknisk design. De koordineres med andre produkter i vårt sortiment og kan ha funksjon som både møbel- og designvare. Vi håper du får fullt utbytte av ditt husholdningsapparat, og sender deg våre beste hilsener.

تحتفظ جهة التصنيع بحقها في إجراء أية تغييرات تراها ضرورية لتحسين منتجاتها دون إخطار مسبق. لذاء تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل غير ملزمة ولكنها إرشادية فقط.

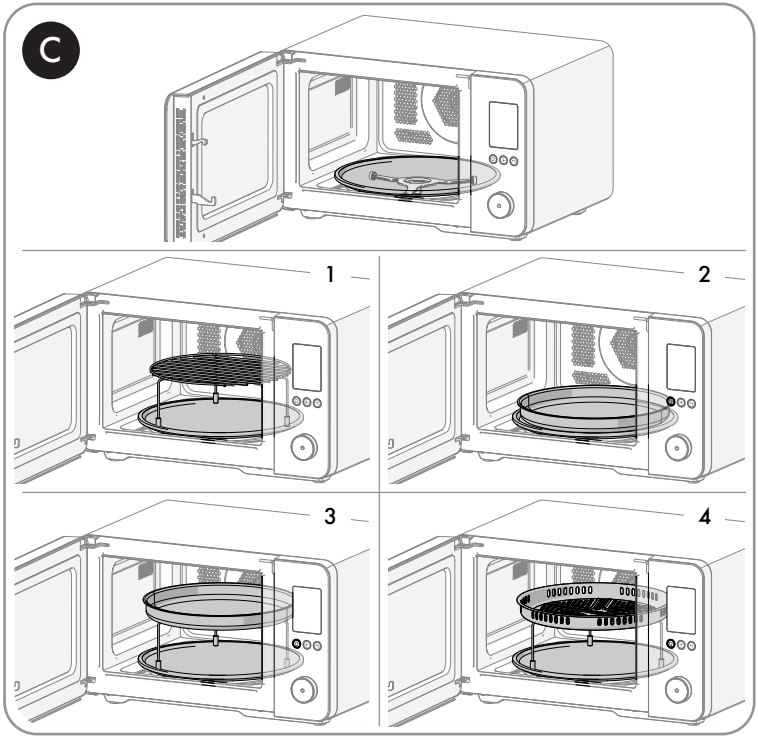
SMEG S.p.A.

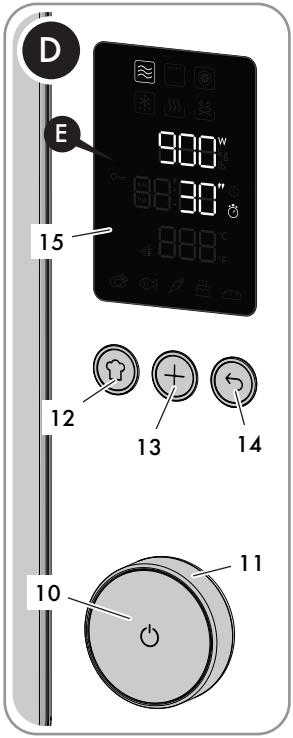
Model: MOC02

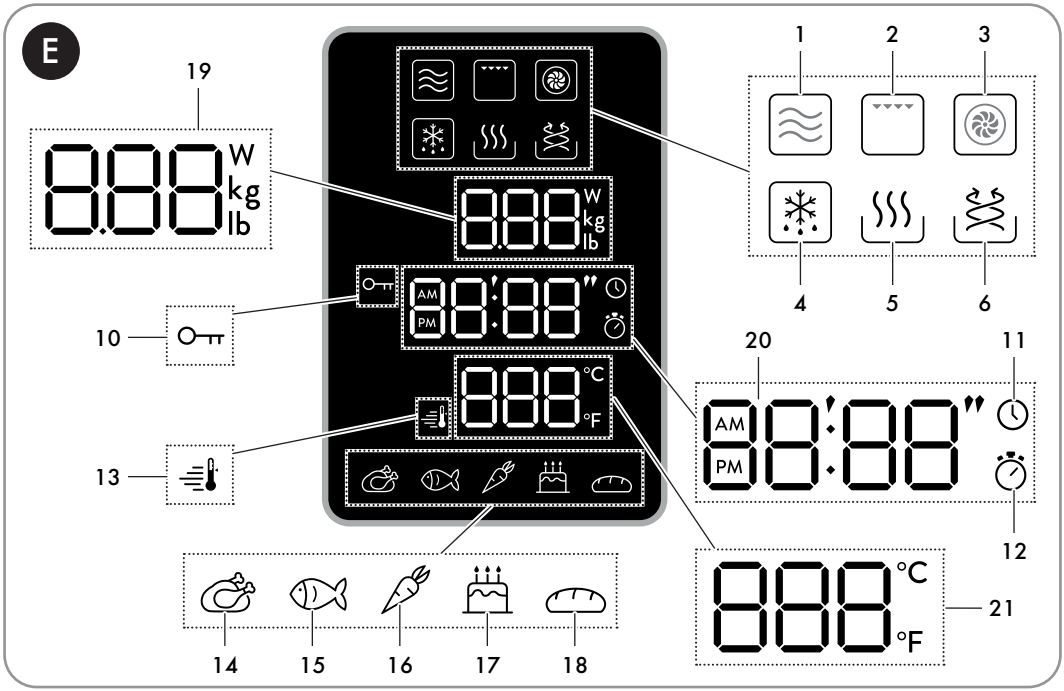




Model: MOC02


C
1
2
3
4


D
E
900
30
15
12
13
14
10
11


E
19
W
kg
lb
AM
PM
10
13
1
2
3
4
5
6
20
11
12
21
°C
°F
14
15
16
17
18

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES, LÉALAS ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA UN USO FUTURO

1 Instrucciones

Este manual de uso forma parte integrante del aparato y debe guardarse íntegro y al alcance de la mano del usuario durante todo el ciclo de vida del aparato.

1.1 Destino de uso

El incumplimiento de las advertencias de seguridad y la falta de lectura de las instrucciones del horno microondas pueden provocar un uso inadecuado del aparato y lesiones personales.

- No utilice el aparato para otros fines diferentes de aquellos para los que ha sido diseñado. El uso no conforme podría provocar lesiones.
- El aparato no ha sido concebido para funcionar con temporizadores externos ni con sistemas de control remoto.
- Utilice el aparato en ambientes cerrados y protegidos de los agentes atmosféricos.
- Este aparato debe utilizarse para la cocción de alimentos en entornos domésticos y similares, como:
  - en la zona de cocina para el personal en tiendas, en las oficinas o en otros ambientes de trabajo;
  - por clientes en hoteles, moteles y ambientes residenciales;
  - en los bed and breakfast y casas rurales;
  - otros usos, como en restaurantes, bares y cafeterías, son inapropiados.

1.2 Advertencias generales de seguridad

Siga todas las instrucciones de seguridad para un uso seguro del aparato:

- ADVERTENCIA: Este aparato y sus partes accesibles se calientan mucho durante su uso. Mantenga a los niños pequeños alejados del aparato. No toque las resistencias durante el uso.
- Protéjase las manos con guantes térmicos para mover alimentos dentro del compartimiento de cocción.
- No intente nunca apagar un incendio o llamas con agua: Apague el aparato y sofoque las llamas con una manta ignífuga u otra cubierta adecuada.
- El uso de este aparato está permitido a los niños a partir de los 8 años de edad y a las personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y conocimiento, supervisados o instruidos por personas adultas y responsables de su seguridad.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantenga alejados del aparato y del cable de alimentación a los niños menores de 8 años si no están continuamente vigilados.
- No permita que los niños menores de 8 años se acerquen al aparato durante su funcionamiento.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños sin supervisión.

Instrucciones

- Hay que vigilar siempre el proceso de cocción. Hay que vigilar constantemente un proceso de cocción breve.
- No deje el aparato sin vigilancia durante las cocciones que puedan liberar grasas y aceites y que al sobrecalentarse podrían inflamarse.
- Preste la máxima atención.
- No vierta agua directamente sobre las cubiertas de la guía de ondas.
- Mantenga la puerta cerrada durante la cocción.
- Apague el aparato después de su uso.
- Deje enfriar el aparato después de su uso. No toque las cubiertas de las guías de ondas del interior del horno ni las resistencias, ya que pueden estar muy calientes. ¡Peligro de quemaduras o escaldaduras!
- No introduzca objetos metálicos puntiagudos (cubiertos o utensilios) en las ranuras.
- No utilice ni conserve materiales inflamables cerca del aparato.
- No utilice aerosoles cerca de este aparato mientras esté funcionando.
- No modifique el aparato.
- Haga realizar la instalación, el mantenimiento y las reparaciones por personal cualificado conforme a las normas vigentes.
- Nunca intente reparar el aparato personalmente, diríjase a un técnico cualificado.
- No tire nunca del cable para desenchufar.
- No utilice cables alargadores.
- La altura mínima del espacio libre necesario sobre la superficie superior del horno es de 30 cm.
- No coloque el aparato en un mueble colgante/armario.

ADVERTENCIA: Si la puerta o sus juntas están dañadas, no utilice el horno hasta que haya sido reparado por un técnico autorizado.

ADVERTENCIA: Es peligroso para todos, salvo para el personal encargado, efectuar cualquier operación de mantenimiento o de reparación que implique quitar la protección contra la exposición a la energía de las microondas.

1.3 Advertencias para este aparato

- No se siente sobre el aparato.
- En las partes de cristal no utilice detergentes abrasivos agresivos o corrosivos (por ejemplo, productos en polvo, quitamanchas y esponjas metálicas), materiales ásperos o rascadores metálicos afilados, ya que pueden rayar la superficie y provocar la rotura del cristal. Emplee, de ser necesario, utensilios de madera o plástico.
- No utilice en las partes de acero o con acabado metálico (por ejemplo anodizadas, niqueladas o cromadas) productos de limpieza que contengan cloro, amoniaco, lejía o alcohol.
- No utilice chorros de vapor para limpiar el aparato.
- No rocíe productos en aerosol cerca del aparato.
- No obstruya las aberturas ni las ranuras de ventilación y eliminación del calor.
- Peligro de incendio: No deje objetos dentro del aparato.
- No utilice nunca el aparato para calentar la vivienda.
- No utilice vajillas o recipientes de plástico no adecuados para la cocción con microondas.
- No utilice recipientes de plástico no adecuados para la cocción con microondas durante la cocción de los alimentos.
- No introduzca alimentos enlatados o recipientes cerrados en el compartimiento de cocción.
- ADVERTENCIA: No utilice recipientes herméticamente sellados para calentar los alimentos en el microondas, ya que el aumento de la presión puede causar daños o explosiones cuando se abre el recipiente.
- No cocine alimentos envueltos en plástico, aluminio o papel de aluminio.
- No recubra el fondo del compartimiento de cocción con papel de aluminio o de estaño.
- No apoye ollas o bandejas directamente sobre el fondo del compartimiento de cocción.
- En caso de que desee utilizar papel de horno, colóquelo de manera que no impida la circulación del aire caliente dentro del horno.
- No utilice la puerta abierta como palanca para colocar el horno en el mueble.
- No ejerza excesiva presión sobre la puerta abierta.
- No se apoye ni se siente sobre la puerta abierta.
- Compruebe que no queden objetos atascados en las puertas.
- No instale ni utilice el aparato al aire libre.
- Instale/utilice el aparato sobre una superficie horizontal estable.
- No retire las cubiertas de la guía de ondas situadas en los laterales de la cavidad del microondas, ya que impiden la entrada de grasa y restos de alimentos en las ranuras.

- En caso de paredes verticales combustibles, instale/utilice el aparato a una distancia mínima de 8 cm.
- No instale este aparato en lanchas o caravanas.
- No instale el aparato encima de un pedestal.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido.
- No eche líquidos en el enchufe de corriente y en la base de alimentación.
- Para evitar cualquier peligro, si el cable de alimentación eléctrica se daña, contacte inmediatamente con el servicio de asistencia técnica para la sustitución.
- Antes de cualquier intervención en el aparato (instalación, mantenimiento, posicionamiento o desplazamiento) use siempre equipos de protección individual.
- Antes de cualquier operación en el aparato, desconecte la energía eléctrica general.
- El uso de recipientes de metal para alimentos y bebidas no está permitido durante la cocción con microondas.
- Vigile atentamente el horno cuando caliente alimentos en recipientes de plástico o papel, ya que podrían incendiarse.
- El microondas está destinado al calentamiento de alimentos y bebidas. El secado de alimentos o prendas de vestir y el calentamiento de calentadores de alimentos, zapatillas, esponjas, paños húmedos y similares pueden ocasionar lesiones, chispas o incendios.
- En caso de humo, apague el aparato o desenchúfelo de la alimentación y mantenga la puerta cerrada para sofocar las posibles llamas.
- Durante el uso de las microondas para calentar o recalentar los líquidos, puede producirse un retraso en el proceso de ebullición: manipule el recipiente con cuidado.
- Mezcle o agite el contenido de biberones y alimentos para bebés y compruebe su temperatura antes del consumo para evitar quemaduras.
- No caliente en el horno microondas huevos crudos o duros con cáscara, ya que podrían explotar incluso después de calentarlos en el microondas.
- La falta de limpieza del horno podría causar el deterioro de las superficies, comprometer la vida útil del aparato y dar lugar a situaciones peligrosas.

Información sobre el consumo de energía en modo apagado/stand-by

Los datos técnicos sobre el consumo en modo apagado/stand-by del aparato se pueden encontrar en la página web www.smeg.com, en la página dedicada al producto en cuestión.

1.4 Conexión del aparato

Asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica correspondan con las indicadas en la placa de datos en la parte inferior del aparato.

En caso de incompatibilidad entre la toma de corriente y el enchufe del aparato, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica para su sustitución.

- Los niños no deben jugar con este aparato.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance los niños.
- Desconecte siempre el aparato de la toma eléctrica si se queda sin vigilancia y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Desconecte el aparato de la alimentación eléctrica antes de cambiar los accesorios o de acercarse a las partes móviles durante el uso.



La superficie accesible puede calentarse durante el funcionamiento.

1.5 Responsabilidad del fabricante

El fabricante no se hace responsable por los daños a personas y cosas causados por:

- Uso del aparato distinto al previsto.
- Incumplimiento de la lectura del manual de uso.
- Alteración incluso de una sola parte del aparato.
- Utilización de repuestos no originales.
- Incumplimiento de las advertencias de seguridad.



Conserve cuidadosamente estas instrucciones. En caso de cesión del aparato a otras personas, entrégueles también estas instrucciones de uso.

Estas instrucciones pueden descargarse en el sitio web de Smeg «www.smeg.com».

1.6 Eliminación

Los equipos eléctricos no deben ser eliminados junto con los residuos domésticos.



Los aparatos que incluyen este símbolo están sujetos a la Directiva europea 2012/19/UE.

- Todos los aparatos eléctricos y electrónicos desechados deben separarse de los demás residuos domésticos para su eliminación y se deben entregar a los centros correspondientes previstos por el Estado. Una eliminación correcta del aparato desechado evitará daños al medio ambiente y riesgos para la salud de las personas. Para más información sobre la eliminación del aparato desechado, diríjase a la administración municipal, a la oficina de recogida de residuos o a la tienda en la que ha comprado el aparato.

1.7 Instalación

1) Seleccione una superficie nivelada que proporcione suficiente espacio abierto para las aberturas de ventilación de entrada y/o salida.

- La altura mínima de instalación es de 85 cm.
- La superficie trasera del aparato debe colocarse contra una pared. Deje una distancia mínima de 30 cm sobre el horno. Se requiere una distancia mínima de 20 cm entre el horno y las paredes adyacentes.
- No retire las patas desde la parte inferior del horno.
- El bloqueo de las aberturas de entrada y/o salida puede dañar el horno.
- Coloque el horno lo más lejos posible de radios y televisiones. El funcionamiento del horno microondas podría interferir con la señal de radio o TV.

2) Conecte el horno a una toma de corriente doméstica estándar. Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia sean los mismos que los indicados en la etiqueta de conversión.

No instale el horno sobre la parrilla de una estufa u otros aparatos generadores de calor. Si se instala cerca o sobre una fuente de calor, el horno podría dañarse y se anularía la garantía.

2 Descripción del aparato (Fig. A)

1) Panel de mandos y pantalla
2) Lámpara
3) Puerta
4) Ventilador
5) Anillo giratorio
6) Plato giratorio
7) Rejilla elevada
8) Plato Crisp
9) Cesta para freír con aire

Características técnicas

Tensión nominal/ Frecuencia	230-240 V~ 50 Hz
Entrada de microondas	1450 W
Salida de microondas	900 W
Grill	950-1000 W
Convección	2000-2100 W

2.1 Antes del primer uso

Peligro de quemaduras
Temperatura elevada del aparato

- El incumplimiento de estas advertencias puede causar incendios, quemaduras o escaldaduras.

- Quite todas las películas de protección externas e internas del aparato y los accesorios.

- Quite cualquier etiqueta (a excepción de la placa con los datos técnicos) de los accesorios y de las repisas.
- Quite y lave todos los accesorios (vea el capítulo «4 Limpieza y mantenimiento»).

Antes del uso, compruebe que todos los componentes estén íntegros.

2.2 Descripción de las partes (Fig. A)

Lámpara (2)

La iluminación interna del aparato se enciende:

- cuando se abre la puerta;
- durante la cocción de los alimentos.

Ventilador (4)

El ventilador interno enfría el aparato y entra en funcionamiento durante la cocción.

El funcionamiento del ventilador crea un flujo de aire normal que sale por arriba de la puerta y puede seguir saliendo durante un breve período aun después de apagar el aparato.

Anillo giratorio (5)

El aparato está provisto de un anillo giratorio en el centro del compartimiento de cocción sobre el que se apoya el plato giratorio.

2.3 Descripción de los accesorios (Fig. A)

Plato giratorio (6)

Plato giratorio de cristal en el centro de la base del microondas, utilizado como superficie de apoyo y para recoger los residuos de alimentos durante la cocción. Rueda durante el uso para garantizar una distribución uniforme del calor.

Rejilla elevada (7)

Rejilla que permite introducir los alimentos en posición elevada dentro del horno. Optimiza la cocción con la función grill o el modo ventilado. Ideal para dorar, gratinar y asar de forma uniforme.

Plato Crisp (8)

Bandeja que permite cocinar los alimentos de forma uniforme y dorada. Ideal para pizzas, tartas saladas y platos gratinados, garantiza resultados crujientes en poco tiempo.

Cesta para freír con aire (9)

Bandeja perforada que favorece una circulación óptima del aire caliente, ideal para freír al aire alimentos empanados, precocinados y/o congelados.

Los accesorios que pueden entrar en contacto con los alimentos están fabricados con materiales conformes a lo prescrito por las leyes vigentes.

2.4 Descripción de los mandos (Fig. D)



Botón START/STOP (10)

Una breve pulsación permite confirmar la función deseada o iniciar o pausar la cocción. Manténgalo pulsado para detener la cocción o acceder a la sección de configuración del usuario (disponible solo en modo reloj).



Mando de navegación (11)

Permite navegar entre las funciones disponibles y los ajustes de cocción.



Botón Menú Chef (12)

Da acceso al Menú Chef para los programas automáticos.



Botón Plus (13)

Permite activar una de las siguientes funciones en función del momento en que se selecciona:

- Una vez configurada una función de cocción, permite añadir una segunda función que se ejecutará en secuencia (función multifase).
- Durante la cocción, añade el tiempo de cocción en incrementos de 30 segundos (función +30 segundos).
- En modo reloj, inicia inmediatamente la cocción en microondas a la máxima potencia (función Quick Start).



Botón Back (14)

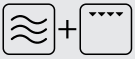
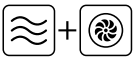
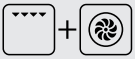
Permite volver a la selección anterior.

Pantalla (15)

En la pantalla aparecen las funciones, los parámetros y los valores de cocción.

2.5 Descripción de la pantalla (Fig. E)

Iconos pantalla

	Icono	Significado
1		Microondas
2		Grill
3		Ventilado
4		Descongelación
5		Calentamiento
6		Freidora de aire
7		Microondas + Grill
8		Microondas + Ventilado
9		Grill + Ventilado
10		Bloqueo para niños
11		Reloj
12		Temporizador de cocción
13		Precalentamiento
14		Carne y aves
15		Pescado y marisco
16		Verduras
17		Tartas y dulces
18		Pan, pizza y cereales

Indicador de potencia/peso (19)

Muestra la potencia de cocción o el peso del alimento.

Reloj y temporizador (20)

Muestra la hora y el tiempo de cocción programado en el temporizador.

Temperatura y número de receta (21)

Muestra la temperatura de cocción y el número del programa automático en el Menú Chef.

ES

3 Uso

3.1 Primer uso

- Caliente el horno vacío a la máxima temperatura para eliminar los posibles residuos de fabricación.
- Durante el calentamiento del aparato, ventile el local y no permanezca en él.
- Durante el calentamiento, en el primer uso, el aparato puede emitir olores desagradables debido a los residuos presentes en algunos componentes. Estos olores desaparecen normalmente después del primer calentamiento.

Uso de los accesorios (Fig. C)

El plato giratorio debe colocarse correctamente en el anillo giratorio y los accesorios pueden colocarse sobre el plato giratorio.

Accesorio	Instrucciones de uso (Fig. C)	Funciones compatibles						
		≋	▭	◉	≋	≋+▭	≋+◉	▭+◉
	(1)	x	✓	✓	✓	x	x	✓
	(2) (3)	x	✓	✓	x	x	x	✓
	(4)	x	✓	✓	✓	x	x	✓

3.2 Cómo usar el horno microondas

Regulación de la hora

En la primera conexión, o tras una interrupción de corriente, el aparato muestra en la pantalla la hora 

intermitente y el icono del reloj. Para poder empezar cualquier cocción es necesario ajustar la hora actual:

1) Gire el mando para ajustar la hora hasta el valor deseado.
2) Confirme con el botón START/STOP.
3) Repita esta operación para ajustar los minutos y confirmar la hora seleccionada.

Para cambiar la hora actual y/o el formato de visualización (12h/24h), vea «3.3 Menú programaciones».

Selección de las funciones de cocción

Para empezar a utilizar el microondas y seleccionar la función de cocción:

1) Gire el mando para seleccionar la función deseada.
2) Confirme pulsando el botón START/STOP para acceder a los ajustes de cocción disponibles para la función seleccionada (véase la tabla específica).
3) Gire el mando para ajustar los parámetros y pulse el botón START/STOP para confirmar.
4) Al finalizar la selección de los ajustes, pulse el botón START/STOP para iniciar la cocción.

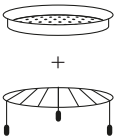
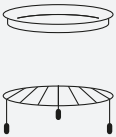
ES



Este símbolo indica un plato adecuado para el uso con las microondas (no suministrado).

Función	Descripción	Configuraciones	Accesorio
	**Microondas** Cocinar, descongelar o calentar rápidamente alimentos y bebidas.	• Potencia • Tiempo de cocción	
	**Grill** Permite obtener óptimos resultados a la parrilla y en gratinados.	• Tiempo de cocción	
	**Ventilado** Ofrece los mismos resultados de cocción que un horno tradicional.	• Temperatura • Tiempo de cocción	 
	**Descongelación** Permite descongelar alimentos congelados de dos formas: • **Descongelación automática**: ofrece la posibilidad de elegir entre programas automáticos (véase la tabla específica) y ajustar el peso de los alimentos. El tiempo se calcula automáticamente. • **Descongelación manual**: permite configurar manualmente el tiempo de descongelación.	• Peso de los alimentos (descongelación automática) • Tiempo de cocción (descongelación manual)	

Uso

Función	Descripción	Configuraciones	Accesorio
	Calentamiento Útil para calentar o mantener calientes los platos.	• Tiempo de cocción	
	Freidora de aire Útil para obtener cocciones fritas con poco o sin aceite.	• Temperatura • Tiempo de cocción	
+	**Microondas + Grill** Combina la cocción en microondas y a la parrilla para asar y dorar más rápido.	• Potencia • Tiempo de cocción	
+	**Microondas + Ventilado** Combina microondas y cocción ventilada para reducir los tiempos de cocción.	• Potencia • Temperatura • Tiempo de cocción	
+	**Grill + Ventilado** Combina la parrilla y la cocción ventilada para obtener resultados crujientes y suculentos.	• Temperatura • Tiempo de cocción	

ES

Selección de las funciones del Menú Chef

En el Menú Chef se pueden seleccionar, para cada categoría de alimentos, diferentes programas automáticos.

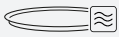
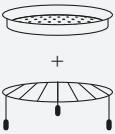
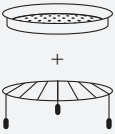
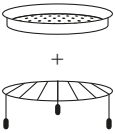
Una vez configurado el tipo y el peso de los alimentos, el aparato selecciona automáticamente el modo de cocción más adecuado.

Es posible realizar pequeñas variaciones de tiempo en función de los ingredientes o accesorios utilizados, así como del grado de cocción deseado. Se recomienda comprobar siempre los alimentos al final de la cocción predeterminada.

1) Pulse el botón Menú Chef.
2) Gire el mando para seleccionar la categoría del alimento.
3) Confirme con el botón START/STOP.
4) Gire el mando para configurar el programa deseado. El indicador P de la receta parpadea.
5) Confirme con el botón START/STOP.

Una vez seleccionada la receta, es posible modificar el peso configurado (vea «Modificación de los ajustes de cocción»).

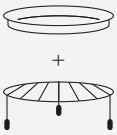
6) Gire el mando para ajustar el peso del alimento.
7) Pulse el botón START/STOP para iniciar.

Categoría	Programa	Peso	Función	Accesorio	Consejos de cocción
Carne y aves	P01 Carne	150-600 g			Cubrir durante la cocción. Utilizar cortes de un grosor máximo de 3 cm. Dejar reposar tapado antes de servir.
	P02 Pollo	150-600 g			Cubrir durante la cocción. Utilizar cortes de un grosor máximo de 3 cm. Dejar reposar tapado antes de servir.
	P03 Panceta de cerdo	4-8 uds.			-
	P04 Pollo al horno	1-1,2 kg			-
	P05 Alitas de pollo	150-300 g			-
	P06 Nuggets de pollo	300 g			-
Pescado y marisco	P07 Filetes de pescado (corte grueso)	150-650 g			-
	P08 Filetes de pescado (corte fino)	150-650 g			-
	P09 Gambas	250 g			Dejar reposar tapado antes de servir.
	P10 Palitos de pescado (congelados)	300 g			-

ES

Categoría		Programa	Peso	Función	Accesorio	Consejos de cocción
Verduras	P11	Patatas	1-3 uds.			Perforar antes de la cocción.
	P12	Verduras duras	200-400 g			Cubrir durante la cocción.
	P13	Verduras blandas	200-400 g			Cubrir durante la cocción.
	P14	Verduras congeladas	250 g		+	-
	P15	Patatas fritas (congeladas)	300 g		+	-
Tartas y dulces	P16	Palomitas	100 g			-
	P17	Disolución	113 g			Recomendado para mantequilla y quesos blandos.
	P18	Tarta a la taza	115 g			-
	P19	Dulces (Cake)	475 g			-
	P20	Magdalenas	740 g		+	-

Uso

Categoría		Programa	Peso	Función	Accesorio	Consejos de cocción
Pan, pizza y cereales	P21	Pan tostado	100 g			Gire a mitad de la cocción.
	P22	Arroz	200-600 g			Proporción con agua = 1:1,8 Cubrir durante la cocción.
	P23	Pizza (calentamiento)	100-400 g			-
	P24	Pizza (congelada)	300 g			-
	P25	Lasaña/ pasta al horno	300-500 g			-

		Programa	Peso	Consejos de cocción
DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA	d01	Carne picada	125 - 500 g	Gire a mitad de la cocción.
	d02	Carne	400 - 800 g	-
	d03	Pescado	500 g - 1 kg	-
	d04	Verduras	300 - 500 g	-
	d05	Pan	280 - 600 g	-

ES

Modificación de los ajustes de cocción

Cada ajuste de cocción puede modificarse siguiendo los pasos indicados a continuación.

Antes de iniciar la cocción:

1) Gire el mando para seleccionar el parámetro deseado.
2) Pulse el botón START/STOP para confirmar.
3) Gire el mando hasta el valor deseado.
4) Pulse el botón START/STOP para pasar al siguiente parámetro o para iniciar la cocción.

Durante la cocción:

1) Pulse el botón START/STOP para pausar la cocción.
2) Pulse el botón BACK; el último parámetro configurado parpadea.
3) Gire el mando para modificar el valor del parámetro seleccionado.
4) Pulse de nuevo el botón BACK para volver a los parámetros anteriores y modificarlos con el mando.

Precalentamiento

Las funciones de cocción ventilada, freidora de aire y cocción combinada van siempre precedidas por una fase de precalentamiento, que permite al aparato alcanzar con mayor rapidez la temperatura de cocción.

En esta fase la luz testigo se enciende .

Para iniciar la cocción, pulse el botón START/STOP al final de la fase de precalentamiento.

Si ya se ha horneado la comida, para iniciar la cocción es necesario pulsar el botón START/STOP (13) también al final del precalentamiento.

Fin de la cocción

Si se ha configurado una duración de cocción, esta finaliza automáticamente. En la pantalla se muestra el mensaje End, el icono del temporizador parpadea y y se activa una señal acústica que se puede desactivar mediante el botón START/STOP.

Para finalizar la cocción manualmente y volver a la visualización del reloj, mantenga pulsado el botón START/STOP durante al menos 3 segundos.

Función Quick Start

En modo reloj, mantenga pulsada la tecla PLUS para activar la función Quick Start e iniciar inmediatamente la cocción. La función microondas se activa durante 30 segundos a la máxima potencia.

Función +30 segundos

Durante la cocción, pulse el botón PLUS para aumentar rápidamente el tiempo en incrementos de 30 segundos.

Esta función no está disponible para los programas automáticos en el Menú Chef y para las funciones de descongelación y calentamiento automáticos.

Función multifase

Cuando se selecciona la función se puede ajustar una secuencia de un máximo de 2 funciones de cocción que se activan automáticamente al final de la función anterior.

Para añadir una secuencia de funciones:

1) Después de haber configurado una función de cocción (antes de empezar a cocinar), pulse el botón PLUS. En la pantalla parpadean los iconos de las funciones de cocción disponibles.
2) Ajuste los parámetros para la segunda función.
3) Inicie la cocción.

No es posible activar la función multifase una vez iniciada la cocción.

3.3 Menú programaciones

El acceso al menú de las programaciones solo es posible con el horno en modo reloj.

1) Mantenga pulsado el botón START/STOP.
2) Gire el mando para desplazarse por los elementos del menú.
3) Pulse el botón START/STOP para confirmar la programación que se va a configurar.
4) Mantenga pulsado el botón START/STOP para guardar la programación y salir del menú.

Loc Bloqueo para niños

Permite al aparato bloquear (On) los mandos.

Cuando la función está activa, en la pantalla se enciende el indicador ⊶.

Para desactivar la función, vuelva a entrar en el menú programaciones y seleccione OFF.

Snd Tonos

Activa (On) o desactiva (OFF) los sonidos emitidos por el horno.

CLoC Formato hora

Configura la visualización del reloj en el formato de 12 horas (12H) o de 24 horas (24H).

ES

Modificación de la hora

1) En la pantalla aparece el icono del reloj y las cifras de la hora comienzan a parpadear.
2) Gire el mando hasta el valor deseado.
3) Confirme con el botón SET.
4) Repita la operación para configurar los minutos.

unit Configuración de la unidad de medida

Ajuste las unidades de medida de la temperatura y del peso de acuerdo con la siguiente tabla.

Valor de dureza	Temperatura	Peso
EU	°C	Kg
US	°F	lb

brI Luminosidad de la pantalla

Permite elegir el nivel de luminosidad de la pantalla en función de la siguiente tabla:

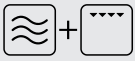
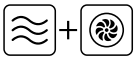
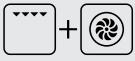
Valor de dureza	Luminosidad de la pantalla
1	25 %
2	100 %

turn Ajustes del plato giratorio

Cuando está activado (On), el plato giratorio gira para optimizar los resultados de cocción.

Se puede desactivar (OFF) solo para las funciones de cocción que no utilizan el modo microondas.

No afecta a la configuración automática del programa del Menú Chef.

Función	Plato giratorio (predeterminado)	Modificable
	On	x
	On	✓
	On	✓
	On	x
	On	x
	On	✓
	On	x
	On	x
	On	✓

4 Limpieza y mantenimiento

El manual de instrucciones contiene las instrucciones de limpieza, mantenimiento y operaciones adecuadas recomendadas por el fabricante al cliente. Cualquier otra intervención debe ser realizada por un representante de un servicio autorizado.

Antes de efectuar la operación de limpieza, desconecte SIEMPRE el enchufe de la toma de corriente y deje que se enfríe el aparato.

Atención

- No utilice chorros de vapor para limpiar el aparato.
- No utilice en las partes de acero o con acabado metálico productos de limpieza que contengan cloro, amoniaco, lejía o alcohol.
- No utilice detergentes abrasivos o corrosivos.
- No utilice materiales ásperos o abrasivos ni rascadores metálicos afilados.
- Limpie regularmente los componentes, herramientas y accesorios después de cada uso.

Limpieza de las superficies

Para una buena conservación de las superficies, es necesario limpiarlas regularmente después de cada uso, dejándolas enfriar previamente.

Limpieza ordinaria diaria

Utilice siempre solo productos específicos que no contengan abrasivos ni sustancias ácidas a base de cloro.

Vierta el producto sobre un paño húmedo y páselo por la superficie, aclare cuidadosamente y seque con un trapo suave o con un paño de microfibra.

Manchas de comida o restos

No utilice en ningún caso estropajos de acero y rasquetas cortantes para no dañar las superficies.

Utilice los productos normales, no abrasivos, de ser necesario con ayuda de utensilios de madera o de plástico. Enjuague cuidadosamente y seque con un trapo suave o con un paño de microfibra.

No permita que los residuos de alimentos azucarados (como la mermelada) se depositen dentro del horno. Si no se retiran rápidamente, podrían dañar el revestimiento esmaltado del aparato.

Limpieza de los accesorios

Lave todos los accesorios en agua caliente y jabón con una esponja o un paño de plástico suaves. Enjuague y seque completamente. No utilice detergentes abrasivos, esponjas metálicas o utensilios metálicos para limpiar los accesorios, ya que podrían dañar las superficies.

Limpieza de los cristales de la puerta

Se aconseja mantener siempre el cristal de la puerta muy limpio. Utilice papel absorbente de cocina. En caso de suciedad persistente, lave con un estropajo húmedo y detergente común.

Limpieza del compartimiento de cocción

Para una buena conservación del compartimiento de cocción es necesario limpiarlo regularmente después de dejarlo enfriar.

Evite dejar que se sequen dentro del horno restos de alimentos porque podrían estropear el esmalte.

Qué hacer si...

Problema	Posible causa	Solución
El horno microondas no se enciende.	El enchufe no está conectado correctamente a la toma de corriente.	Asegúrese de que el enchufe esté conectado correctamente a la toma de corriente.
	Posible avería del cable o de la tarjeta electrónica.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica local.
	Falta de corriente eléctrica.	Asegúrese de que la corriente funcione correctamente. Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con un electricista cualificado.
La lámpara de iluminación interna no se enciende.	El enchufe no está conectado correctamente a la toma de corriente.	Asegúrese de que el enchufe esté conectado correctamente a la toma de corriente.
	La bombilla o el sensor de la puerta del horno microondas pueden estar defectuosos.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica local.
La cocción no inicia.	Falta de confirmación.	Después de configurar los valores requeridos, asegúrese de confirmar la fase de cocción (vea «3.2 Cómo usar el horno microondas»).
	La puerta del horno no está cerrada.	Asegúrese de que la puerta del horno esté cerrada.
	El sensor de la puerta del horno microondas puede estar defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica local.
El plato giratorio no gira ni emite ruidos durante el funcionamiento.	El plato no está colocado correctamente en el soporte.	Asegúrese de que el plato esté colocado correctamente.
	El soporte no está introducido correctamente.	Asegúrese de que el soporte esté introducido correctamente.

Qué hacer si...

Problema	Posible causa	Solución
Durante la cocción, pueden verse chispas y oírse crujidos dentro del microondas.	Se han utilizado vajillas con acabados metálicos.	Asegúrese de utilizar solo recipientes adecuados para la cocción con microondas.
	Se han dejado tenedores u otros utensilios metálicos dentro del microondas.	
	Se ha utilizado papel de aluminio en el interior del horno microondas.	
Durante la cocción, sale aire caliente o vapor por la puerta o por las entradas de aire.	Es normal que salga aire caliente de la zona situada encima de la puerta para enfriar el horno durante su uso.	Espere el enfriamiento normal del aparato. Si persisten las fugas de aire caliente y vapor o si se producen en otras partes del horno, póngase en contacto con el centro de asistencia técnica de la zona.
La pantalla muestra uno de los siguientes códigos de error: **E-01 / E-02 / E-03 / E-04 / E-05 / E-06 / E-07 / E-08 / E-09 / E-10.**	-	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica local.

En el caso de que no se haya solucionado el problema o si se produce otro tipo de avería, póngase en contacto con el servicio de asistencia de la zona.

MY SMEG
ASSISTANT

Scansiona il QR code per un accesso rapido al portale My Smeg Assistant
Scan the QR code for quick access to the My Smeg Assistant portal
Scannez le code QR pour un accès rapide au portail My SMEG Assistant
Für den schnellen Zugriff auf das Portal My Smeg Assistant scannen Sie einfach den QR-Code
Scan de QR-code voor de Handleiding voor Snelle Installatie en Onderhoud
Escanee el código QR para acceder rápidamente al portal My Smeg Assistant
Leia o Código QR para ter acesso rápido ao portal My Smeg Assistant
Skanna QR-koden för att snabbt öppna portalen My Smeg Assistant
Отсканируйте QR-код для быстрого доступа к порталу My Smeg Assistant
Scan QR-koden for hurtigt at få adgang til portalen My Smeg Assistant
Zeskanuj kod QR, aby uzyskać szybki dostęp do portalu My Smeg Assistant
Skannaa QR-koodi, jonka avulla pääset nopeasti My Smeg Assistant -portaaliin
Skann QR-koden for hurtig tilgang til portalen My Smeg Assistant
My Smeg Assistant امسح رمز الاستجابة السريعة من أجل الوصول سريعًا إلى بوابة

Notes

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed necessary for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no son vinculantes y tienen solo valor indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i aktuell manual är därmed inte bindande utan endast indikativa.

Для улучшения выпускаемой продукции изготовитель оставляет за собой право вносить без предварительного предупреждения любые изменения, которые он сочтет целесообразными. Рисунки и описания, содержащиеся в данном руководстве, не являются обязывающими и носят ознакомительный характер.

Fabrikanten forbeholder sig retten til, uden varsel, at udføre alle de ændringer, der vurderes nyttige for at forbedre egne produkter. Tegningerne og beskrivelserne i denne manual er derfor kun vejledende og ikke bindende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za stosowne w celu ulepszania swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają jedynie charakter orientacyjny.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrokset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produsenten forbeholder seg rett til å foreta endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

عميلنا العزيز، شكرًا لك على شراء أحد أجهزتنا. تعد منتجاتنا فريدة لأنها تجمع بين الأسلوب المميز والحلول التقنية المبتكرة. وهي تتناسب تمامًا مع المنتجات الأخرى في مجموعتنا وتعمل بنفس القدر كتصميمات قائمة بذاتها في مطبخك. نأمل أن تستمتع باستخدام هذا الجهاز الجديد! وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير.